



萨默品德养成系列绘本

狮子和老鼠

学会谦虚

(美) 卡尔·萨默◎编著
(美) 乔治·梅尔卡多◎绘
毕椿岚◎译





萨默品德养成系列绘本

狮子和老鼠

学会谦虚

(美) 卡尔·萨默◎编著 (美) 乔治·梅尔卡多◎绘 毕椿岚◎译



中国出版集团



现代出版社

版权登记号：01-2014-7835

图书在版编目（CIP）数据

狮子和老鼠 /（美）萨默编著；（美）梅尔卡多绘；毕椿岚译. —北京：现代出版社，2015.10
ISBN 978-7-5143-4053-2

I. ①狮… II. ①萨…②梅…③毕… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代
IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 216694 号

Translated from the Somer-Time Story Classics with permission from Advance Publishing
This translation is published by arrangement through Rightol Media in Chengdu.
本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 (copyright@rightol.com)

狮子和老鼠

作 者 （美）卡尔·萨默 / 编著 （美）乔治·梅尔卡多 / 绘
译 者 毕椿岚
责任编辑 赵 妮
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电 话 010-64267325 64245264（传真）
网 址 www.1980xd.com
电子邮箱 xiandai@vip.sina.com
印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开 本 889mm × 1194mm 1/16
印 数 1-6000 册
印 张 2.25
版 次 2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5143-4053-2
定 价 19.80 元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载



萨默品德养成系列绘本

狮子和老鼠

学会谦虚

(美) 卡尔·萨默◎编著 (美) 乔治·梅尔卡多◎绘 毕椿岚◎译



中国出版集团



现代出版社





最近，小老鼠比茨过得很辛苦，因为她很难找到东西吃。有一天，她对森林里的朋友说：“我想到了一个好主意！我听说狮子里奥的山洞里有很多食物，我要搬到那儿去。”

“你要去森林之王的山洞？那可太危险了！”朋友警告她。

“我会很小心的。”比茨说，“只有在里奥睡着的时候，我才会出来找吃的。”很快，比茨就把家搬到了里奥的山洞附近。

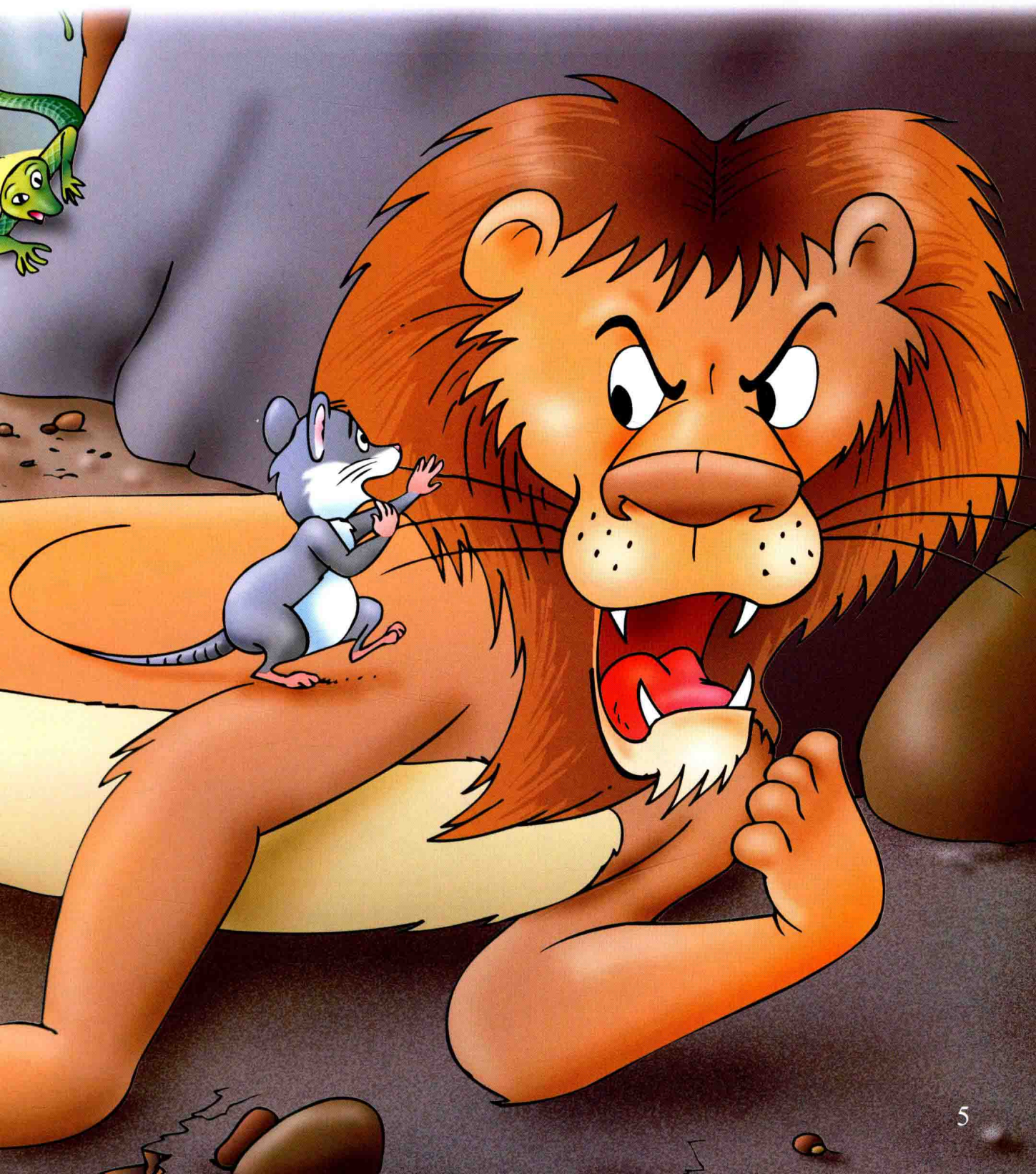


当里奥醒着的时候，比茨就藏起来；等里奥睡着了，比茨就溜进山洞为家人找食物。但是，比茨是一只好奇心很强的小老鼠。有一天，她自言自语地说：“我真想知道里奥的肚子摸起来是什么感觉！”

第二天，比茨就跳到了睡梦中的里奥的肚子上。“哦，我的天哪！”她小声说，“虽然里奥很强壮，但他的肚子却很柔软呢！”

于是，比茨的胆子越来越大了。她打算趁着里奥睡觉的时候，爬遍他的整个身体。一天早上，她从里奥的脖子上走过，说：“嗯，我真想知道里奥的胡须摸起来是什么感觉！”

比茨轻轻地走到里奥的脸旁，小心翼翼地摸了一下他的胡须。突然，里奥的大眼睛一下子睁开了，直直地瞪着比茨。



里奥生气地咆哮起来。他一把抓住比茨，说：“你怎么敢到我的山洞来？”

里奥拎着比茨的尾巴，要把她扔进他那张开的大嘴里。

“放我走吧！”比茨央求他，“如果你放了我，我以后一定会帮助你，报答你。我保证！”





“哈哈！你来帮助我？你长得这么小，怎么能帮助我呢？我可是森林之王啊！”听到比茨的回答，里奥笑得停不下来。



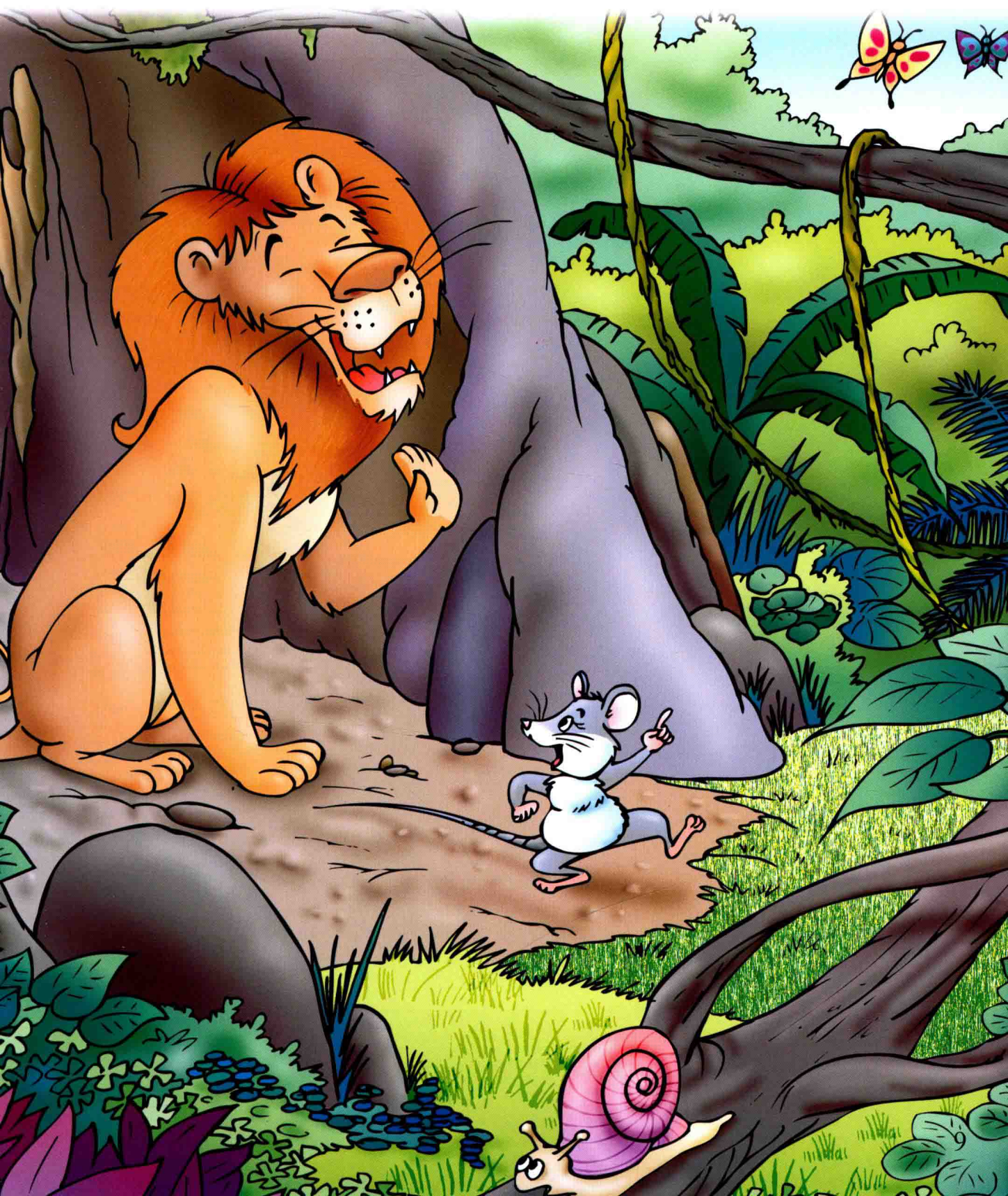
“求求你了！”比茨说，“如果你饶我一命，以后我一定会帮助你的。”

“你帮不了我。”里奥把比茨托在爪子上，笑着说，“不过，既然你让我笑得这么开心，而你的肉又这么少，根本不够我吃，我就放你走吧。”

于是，里奥把比茨放在地上，说：“快走吧！”

“谢谢你！谢谢你！”比茨高兴地说，“我永远也不会忘记你的恩情。总有一天，你会庆幸现在放我走的。”

听到这话，里奥又哈哈大笑起来。比茨飞快地跑出了山洞，去找她的家人。然后，她又带着全家人回到了森林，和朋友们住在一起。





过了几个星期，森林里来了一些猎人，他们要抓一只大狮子。于是，猎人们在一棵大树下放了一个陷阱，用一大块肉来做诱饵。不久后，森林之王里奥走出了山洞，到处寻找食物。突然，他停下了脚步，抬起头，闻了闻。“嗯！我闻到了非常美味的味道。”他说。

里奥跟随着气味，悄悄地向那棵树靠近。当他看见挂在树枝上面的肉时，他高兴地说：“太好了！今天我不用来去打猎了。”



里奥使劲跳了起来，一下子就抓住了那块肉。突然，啪的一声，一张大网盖住了里奥，把他吊在了半空中。



里奥非常生气，他大喊着：“我可是森林之王啊！谁敢抓我？”

里奥又是喊，又是踢，又是扯，但是却一点用也没有。里奥被困住了。

这下，里奥知道自己没有办法逃出去了，他开始大声呼喊：“救救我吧！有谁能来救救我呀？”

“是谁在大声求救呢？”狐狸问。

比茨用手扶着耳朵，仔细地听了一会儿。

“救救我吧！有谁能来救救我呀？”

“是狮子里奥，”她说，“我认得他的声音。他遇到大麻烦了，我要去帮助他。我向他保证过的。”



“你说什么？”狐狸吃惊地问，“你疯了吗？难道你不知道狮子是非常危险的动物吗？”

“我没有疯，”比茨说，“里奥饶过我一命。我承诺过他，我以后会帮他的。”

